

Міністерство освіти і науки України
Львівський національний університет імені Івана Франка
кафедра французької філології

ПРОГРАМА

вступних випробовувань з французької мови для вступників на навчання за освітньо-кваліфікаційною програмою «МАГІСТР»
на історичний факультет

Затверджено на засіданні
Приймальної комісії
Львівського національного університету
імені Івана Франка
від _____
Протокол № ____

Львів 2015

Програма вступних випробувань з французької мови для вступників на навчання за освітньо-кваліфікаційною програмою «Магістр» на історичний факультет базується на основі програми попереднього вивчення французької мови студентами факультету на першому курсі (70 год.) і передбачає лексико-граматичне тестування на історичну тематику.

Щоб успішно здати вступні іспити у мігістратуру вступники повинні мати словниковий запас у 2000 слів і словосполучень. До словникового запасу входять також найбільш уживані синоніми, антоніми, омоніми французької мови, умовні скорочення, взяті з французьких наукових та технічних текстів. Потенційний словниковий запас має бути значно розширений за рахунок лексики по спеціальності.

Оскільки основною метою вивчення іноземної мови є отримання інформації з іншомовного джерела, то вступники повинні вміти безпомилково читати і розуміти текст по спеціальності на французькій мові, перекласти його на рідну мову, користуючись вивченою напам'ять галузевою термінологією. Таким чином, читаючи текст вступники повинні не звертаючись до словника:

- 1) зрозуміти основний зміст прочитаного;
- 2) здогадатися про значення незнайомих слів на основі словотворчих ознак і контексту;
- 3) розрізнити граматичні форми і конструкції та виявити їх еквіваленти на рідній мові.

При підготовці до вступних випробувань з французької мови слід опрацювати наступні **граматичні теми**:

<u>Артикль.</u>	Вживання неозначених, означених, злитих і часткових артиклів.
<u>Іменник.</u>	Утворення жіночого роду та множини іменників.
<u>Прикметник.</u>	Присвійні та вказівні прикметники. Ступені порівняння прикметників.
<u>Числівник.</u>	Кількісні і порядкові числівники.
<u>Займенник.</u>	Особові ненаголошені та наголошені займенники.
<u>Дієслово.</u>	Групи дієслів. Часи дійсного способу (Présent, Impératif, Futur simple, Passé composé, Imparfait, Plus-que-parfait, Futur dans le passé, Temps immédiats). Узгодження часів дійсного способу. Безособові дієслова. Займенникові дієслова.
<u>Прислівник.</u>	Утворення прислівників. Ступені порівняння прислівників.
<u>Прийменник.</u>	Вживання простих та складних прийменників.

Вступники повинні знати основні професійні терміни і поняття, розмовні та ділові штампи; володіти лексичним запасом з побутової та культурологічної тематики. При підготовці до випробувань слід звернути увагу на наступні **розмовні теми**:

- Українсько-французьке співробітництво.
- Конституційний та адміністративний устрій Франції.
- Визначні місця Парижу.
- Відомі люди Франції.
- Французька преса.
- Французькі радіо та телебачення.
- Система освіти у Франції.
- Львівський національний університет імені Івана Франка.
- Історичний факультет
- Моя майбутня професія.

Список літератури.

1. Р.А. Городецкий, І.С. Самохотская. Французский язык для студентов-историков. Москва., 1991.
2. Л.Н Родова, А.С. Соколова. Курс французского языка для самостоятельного изучения. Москва., 1998.

3. Г.Г. Крючков, М.П. Момотенко. Прискорений курс французької мови. Київ., 2003.
4. Й.І. Донець, М.М. Лисенко. Практична граматики французької мови. Київ., 1986.
5. О.Я. Пантелеєва, Є.С. Ємельянова. Французька мова. Харків., 1999.
6. В.Г. Гак, К.А. Ганшина. Новий французко-русский словарь. Москва., 2000.
7. Б.І. Бурбело. Французько-український словник. Київ., 1982.
8. Л.М. Авраменко. Новий французько-український українсько-французький словник. Харків., 2006.

Типи тестових завдань:

- I. Заповнити пропуски відповідною граматичною формою.
- II. Заповнити пропуски відповідною лексичною одиницею.
- III. Вибрати правильний варіант продовження речення.
- IV. Заповнити пропуски відповідним прийменником.
- V. На основі інформації, поданої в тексті, вибрати правильну відповідь до 5 неповних тверджень.
- VI. Вибрати український еквівалент підкресленого фахового терміна.

Примітка щодо типів завдань:

1. 70% завдань стосуються загальнозживаної лексики та основ нормативної граматики.
2. 30% завдань стосуються фахової специфіки факультету.
3. Завдання 1: запропоновано 5 речень, у яких пропущено певну граматичну форму; вступник повинен заповнити пропуск із 4 запропонованих варіантів.
4. Завдання 2: запропоновано 5 речень, у яких пропущено слово; вступник повинен заповнити пропуск одним із 5 запропонованих варіантів.
5. Завдання 3: запропоновано 5 неповних речень, до яких випускник повинен знайти логічне продовження із запропонованих трьох варіантів.
6. Завдання 4: запропоновано 5 речень, у яких пропущено певний прийменник; вступник повинен заповнити пропуск із запропонованих варіантів.
7. Завдання 5: на основі фахового тексту іноземною мовою сформовано 5 неповних тверджень. Завдання – вибрати правильну відповідь, яка доповнить їх відповідно до змісту тексту.
8. Завдання 6: містить 5 речень, в яких підкреслено термін відповідного фаху; вступник повинен вибрати один український еквівалент із п'яти запропонованих варіантів.

Кожна правильна відповідь завдань оцінюється в 1 бал, що становить 30 балів за правильне виконання всіх завдань.

Затверджено Вченою радою факультету іноземних мов.

Протокол № 6 від 03.02. 2015 р.

Голова Вченої ради

доц. В.Т. Сулим

Зразок тестових завдань з французької мови для вступників на навчання за освітньо-кваліфікаційною програмою «Магістр» на історичний факультет

I. Remplissez les points par une forme grammaticale convenable :

- #1. Si tu (...) de me prévenir d'avance je ne pourrai pas venir.
1. oubliiras 2. oublies 3. oublie 4. oublier
- #2. Je voudrais acheter (...) fromage et une bouteille de vin pour ce soir.
1. le 2. de 3. du 4. de la
- #3. Nous aimons (...) promener le soir dans le parc.
1. se 2. nous 3. soi 4. nos
- #4. Tout à coup elle (...) dans la rue.
1. est tombé 2. a tombée 3. est tombée 4. tomber
- #5. Je suis fatigué. Je ne veux voir (...)
1. personne 2. une personne 3. pas 4. ni

II. Remplissez les points par le mot correspondant :

- #1. L'histoire d'Anne de Kyïv, épouse d'Henri 1^{er} et (...) de France, est aussi peu connue.
1. roi 2. reine 3. prince 4. contesse 5. duchesse
- #2. Les premiers Ukrainiens sont venus en France après la Révolution russe et la perte de l'indépendance de (...)
1. la France 2. la Russie 3. l'Ukraine 4. la Pologne 5. l'Allemagne
- #3. La Sitch a été supprimée par Pierre le (...)
1. Terrible 2. Sage 3. Petit 4. Grand 5. Dernier
- #4. Mazeppa, (...) des cosaques est né près de Kiev au village Mazepintsi en 1644.
1. chef 2. maître 3. dirigeant 4. guide 5. hetman
- #5. Le président (...) Symon Petloura, en exil à Paris, fut assassiné en 1926, rue Racine, par un agent bolchévique.
1. russe 2. anglais 3. polonais 4. ukrainien 5. français

III. Trouvez la suite des phrases ci-dessous en choisissant une variante correcte :

- #1. Des goûts et des couleurs (...).
1. ... il ne faut pas disputer.
2. ... il faut discuter.
3. ... il ne faut pas estimer.
- #2. Ils ne partageaient (...).
1. ... point son enthousiasme.
2. ... toujours sa vocation.
3. ... sa passion.
- #3. Il se précipite pour (...).
1. ... être en retard.
2. ... ne pas venir à l'heure.
3. ... ne pas rater son train.
- #4. Sa famille comprend (...).
1. ... cinq personnes.
2. ... avec deux personnes.
3. ... de six personnes.
- #5. Elle est restée satisfaite (...).
1. ... à son directeur.
2. ... de ces rencontres.
3. ... au progrès de la médecine.

IV. Remplissez les points par une préposition convenable :

- #1. Paul regarde (...) la fenêtre.

1. en 2. par 3. au 4. pour
- #2. Chacun doit passer son permis de conduire (...) de se mettre au volant.
1. après 2. avant 3. pour 4. à
- #3. On est sorti (...) la rue.
1. dans 2. au 3. pour 4. aux
- #4. J'ai décidé (...) tenter ma chance.
1. de 2. par 3. à 4. avant
- #5. Il travaille (...) qualité de mécanicien.
1. comme 2. par 3. entre 4. en

V.A quel point du texte correspond chacune des affirmations :

- #1. La construction d'une pyramide commençait par l'élévation d'une tour. (...)
- #2. Les pyramides sont aussi grandioses qu'inutiles. (...)
- #3. Les pyramides de l'Antiquité étaient les plus étonnantes réalisations de l'humanité. (...)
- #4. Parfois on enterrait les pharaons dans ces pyramides. (...)
- #5. Chaque année les agriculteurs étaient obligés d'aller travailler aux pyramides pendant trois mois. (...)

Le mystère des pyramides

1. Dès l'Antiquité, les sages tenaient la Grande Pyramide pour une de sept merveilles du monde. La Grande Pyramide a 45 siècles derrière elle, et elle n'est pas la plus ancienne. Mais ce n'est pas si important!
2. Et si cette époque de la grande gloire d'Athènes nous paraît fort lointain, il faut dire qu'en ces temps reculés les pyramides étaient les plus étonnantes réalisations de l'humanité.
3. L'essentiel est de savoir que les plus beaux et les plus importants de ces monuments ont tous été construits en moins d'un siècle.
4. Construits pour quel but, c'est là que commence le problème...
5. Quel est donc l'intérêt de construire un monument haut de 150 mètres, large de 240 mètres et qui nécessitera 6 500 000 tonnes de pierres!
6. On sait que les pharaons sont parfois enterrés dedans. On sait aussi qu'ils se prenaient pour des dieux...
7. Mais de là à construire un monument aussi extraordinaire! Certains savants ont voulu y voir des temples, des observatoires, des montagnes pour échapper au déluge.
8. Et c'est là qu'est le vrai mystère des pyramides. Elles sont immenses, colossales, fantastiques, mais généralement, elles ne servent à rien.
9. Les architectes de cette époque étaient des ingénieurs compétents. On ne bâtissaient pas les pyramides à partir de la base. On commençait par la construction d'une tour carrée en élevant des murs le long des gradins décroissants autour d'elle. Et c'étaient en l'an 2 600 avant notre ère!
10. Les pyramides employaient 70 000 travailleurs pendant les trois mois de l'année. Il fallait les nourrir, les habiller, les loger. Les paysans devaient aller travailler aux pyramides, les pères comme les fils... C'était l'aube d'une ère nouvelle dans l'histoire de l'humanité.

VI. Choisissez l'équivalent ukrainien du terme souligné :

- #1. Napoléon 1^{er} le Grand a déclenché contre la Russie une campagne qui s'est achevée tragiquement. (...)
1. закінчив 2. почав 3. привів в дію 4. роз'єднав 5. переніс
- #2. Marie-Antoinette, femme de Louis XVI, est morte guillotinée. (...)
1. отруєна 2. розстріляна 3. повішена 4. страчена 5. поранена
- #3. Un des traités qui ont mis fin à la Première guerre mondiale a été signé entre la France, ses alliés et l'Allemagne le 28 juin 1919. (...)
1. трактати 2. наукові твори 3. умови 4. угоди 5. договори
- #4. Dans le château de Versailles le parlement français a siégé de 1871 à 1878. (...)
1. засідав 2. керував 3. скривався 4. мав місце 5. перебував
- #5. Au pied du Vésuve Pompéi a été ensevelie en 79 sous la lave et les cendres. (...)
1. спустошена 2. спалена 3. похована 4. пограбована 5. затоплена

Ключі до зразків тестових завдань

I	23231
II	23454
III	11312
IV	22114
V	982610
VI	24553